

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

Sr. Jefe de la

Biblioteca Provincial

PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

VIÑETA PASCUAL

Voz de campanas...

Todo era nuevo en esta mañana de Abril. El alba nítida y virginal había preludiado un día primaveral magnífico y el sol risueño y madrugador de Pascua se asomaba ya tras la cercana sierra... Los pajaritos se llamaban en los perfumados verjeles, donde la naciente floración de los naranjos despuntaba entre las verdes hojas... evocando con sus voces, nidos y renuevos... Y cuando tanto de contemplar las noveles galas de la naturaleza en flor se levantaba la vista hacia el cielo, contemplábase en fondo claro y envueltas en transparente luz las rosadas nubes de la aurora, que se esfumaban en el oriente...

En el valle, repetidas fielmente por el eco de los enhiestos montes, se desgranaban las voces de las campanas... voces ingenuas, argentinas, limpias, graves, solemnes... voces que se mezclan, se responden, se entrelazan... *Alleluia!* cantan a coro... Ocho días ha la graciosa teoría de los niños con sus vibrantes palmas aclamaba a su gran Amigo y un canto formado de mil voces diversas venía a batir los sólidos muros, las macizas puertas del templo: *"Gloria, alabanza, honor a Ti, oh Rey. Cristo Redentor, a quien la falange infantil ofreció su piadoso hosanna!"*

Las puertas se abren, la multitud entra, las bóvedas se ensanchan, acogedoras y el viejo campanario parece erguirse como un padre muy anciano que con el dedo señala el cielo, queriendo invitar a todos los hijos al regocijo de la Fiesta Mayor... como un faro, para acoger a todas las almas que naufragaron entre los arrecifes de la vida...

Pero hoy es ya la explosión de la alegría pascual; pacificadas las conciencias, todos han acudido al banquete de nupcias y después de asaltar los confesionarios se ha asediado la Mesa de Comunión... Oh Cristol! Triunfas aun e imperas todavía en el corazón de las turbas que como antaño te siguen obstinadas... Reinas, y tal vez más que nunca, apesar de los pigmeos que decretan tu exterminio, de los escépticos burlones, de las hojas pérdidas donde se insulta tu Nombre...

Pero en este día de gracia y de ternuras divinas, el Cristo que tuvo un día "compañía de la multitud" tiende los brazos a todos, para asociarlos a todos al triunfo de su gloriosa Resurrección... Intelectuales, materialistas orgullosos, sentimentalistas huecos, impíos que no sabéis amar... Oid también la invitación insistente de los sonoros bronces que voltean: *"Verid, volved pronto, acudid presurosos! El Cristo que fingís ignorar os llama a la Vida, a la Vida eterna!"*

Las almas escuchan, pensativas... He aquí los suspiros del intelectual: *"Mostréme hoy arrogantes cuando queramos, como filósofos, y discutidores que somos... Pero, cuál de nosotros oye sin emoción el eco de esas bellas voces cristianas, la voz alada de las campanas y como dulce reproche maternal? ... Quién con tanta sin envidiar, a esos fieles que salen del templo, que vuelven de la Sagrada Mesa rejuvenidos y renovados?... Quién pudiera apaciguarse como ellos nuestras tumultuosas conciencias... El espíritu se mantiene soberbio, pero el alma está triste... Ah! por qué no soy uno más de esos niños, el más humilde, el más feliz!"* (Michelet).

Oh! tristeza suprema de las inteligencias extravíasadas... Intelectuales escépticos, sabios y serenos, sabios, espíritus fuertes... la promesa de vida brotada de los labios de Cristo pesa insistentemente más que vuestros sueños inconsistentes... Sólo la Iglesia tiene el depósito integral de la Verdad a la cual parecéis aspirar...

El mundano hundido en el fangoso materialismo percibe también el son ligero de campanas, testimonio tenaz de lo espiritual que desprecia; tiene la impresión, hoy, de que un ejército angelico pasa junto a él, empujándole con sus blancas alas... Bien qui-

siera levantar el vuelo a las serenas regiones de un mundo superior y respirar allí el aire embriagador de las alturas... Mas, tantas cosas le retienen... él mismo se ha forjado las cadenas que le esclavizan: ¿cadenas?... lazos de sutiles encajes que los dedos de un niño harían trizas!... Pero él, el "fuerte" que no teme a Dios, el impugnable que se satisface a sí mismo y pretende domarlo todo, no es el hombre capaz de libertarse a sí mismo!

...Endurecimiento de corazón, orgullo refinado, desprecio de todo lo noble y elevado, cinismo irritante, gozador desenfrenado... son las señas de esos Petronios modernos tan llenos de sí... No se atreven a decir: "Señor, yo os doy gracias porque no soy como los demás hombres"... estas cosas ya no se dicen... pero lo piensan y hacen sentir tantas veces...

...Y decir que tales hombres pretenden "vivir"!

Comer, beber, reír...? Reír, beber, comer...? Sin una estrella en que fijar los ojos!...

Almas sentimentales, vosotras oís también el poético tañer de las esquilas... Pero, con un desprecioso y fácil "diletantismo" pretendéis acaparar tan sólo las emociones superficiales que os procura la indiscutible belleza de la Religión, deformando de este modo toda la Economía del Evangelio. Olvidando su papel de Moralizadora, queréis ver solamente en ella una escuela de poesía sublime, de arte incomparable. Es cierto que la Iglesia con las citas raras admirables de los Santos Libros, con los ritos majestuosos de la Liturgia, con la arquitectura religiosa y la música sagrada se dirige especialmente a las facultades sensitivas del hombre, pero con el único fin de mover su voluntad... Hay acaso espectáculo más arrobador que el Oficio Divino cantado por un enjambre de monjes en un coro abacial... e la celebración solemne de una Misa Pontifical?... Pero transformar en fin lo que no es sino medio, relegar a segundo plan lo primordial, es un contrasentido, y sustituir el Cristo de Getsemani, del Pretorio, del Calvario... por un cristó romántico y de lujo, por un dulce rabbi de ojos azules y cabellos rubios que cautiva a la Magdalena en el camino de Emmaüs (!!) es un sacrilegio!... Los admiradores no bastan a la gloria del Verbo encarnado, le son preciso imitadores...

Sentimentalistas! Entre los resplandores de su cuerpo glorificado, Jesús conserva los cinco estigmas de su pasión... Aprended a no desfigurarle nunca con las divagaciones de vuestra fantasía.

Menos afortunado que estos últimos de tan delicadas fibras, el impío permanece insensible a los ecos dulces e insistentes que hieren sus oídos... ¿Voces de campanas?... qué me importa!... acaso el roble de las selvas se conmueve al oír los repiqueteos!...

Sus actitudes voluntariamente obstinadas recuerdan aquellas rocas sumergidas en el mar y de continuo azotadas por las olas, siempre inconmovibles... Y sin embargo, el Pastor incansable va en su busca. Será este año que cautivará tal vez al Cristo-Hostia por vez primera... Omnipotencia de ciertas debilidades! Una paja detiene a veces el curso del arroyo...

Impios, levantad la frente y medita esta frase:

"La humanidad tiene acaso en su historia algo mejor que el Decálogo? Existe tal vez una figura más bella, más divina que la de este Cristo de Amor, crucificado por el Odio, y que ha dicho: "Os doy un solo mandamiento: *Amaréis*..." Este Cristo, cuya palabra y cuyo ejemplo suscitan aún desde veinte siglos, por toda la tierra, las abnegaciones más heroicas y los sacrificios más extraordinarios..."

Todo era nuevo en esta mañana, de abril... todo?... el hombre es a veces la única

nota discordante en la eterna armonía... La contradicción y el antagonismo entre las dos fuerzas que se disputan el mundo: *Bien y Mal*, durará hasta el fin de los tiempos...

TEÓFILO

Abril, 1931.

SOFISMAS

Nuestra época

abunda mucho en ellos, pero apesar de todo el cinismo de sus máximas, ella no los inventó.

Hace veinte siglos,

en los días, de la Redención, los doctores e intelectuales de entonces eran ya maestros en este fácil arte sofístico y las contradicciones más rotundas no les detenían...

MIRAD SI NO...

Contrá el gusto de estos Maestros. Cristo ha resucitado como anunció. Pero, alto ahí!... No será esto "una" impostura peor que la primera?... A evitar el "engaño" pues...

Y congregados los sacerdotes con los ancianos, teniendo su consejo, dijeron en cuantiosa suma a los guardias intimándole esta orden: Dijis: Mientras estábamos en camino, hemos visto los discípulos venir de noche a robarle...

DORMÍAN y HAN VISTO?... Oh lógica farisáica!...

Sin embargo, "esta voz ha corrido entre ellos hasta el día de hoy", añade el Evangelista: (Matt.).

Y púedese añadir aún:

HASTA HOY, corren aún voces semejantes... y los ciegos voluntarios abundan.

X.

El Crucifijo de mi hogar

Con religioso amor guardo una talla que representa a Cristo, cuando inerte Y ya sin fuerzas, en la cruz batalla Con las fieras congostas de la muerte.

Sin forma escultural, tosco, mal hecho; Pero es la sola herencia que en el mundo, Mi madre, desolada, al pie del lecho, Recibió de su padre moribundo.

Ese Cristo, sin aire y sin historia, Fué para el pobre hogar que le dió abrigo, Urna de bendición, fuente de gloria Y mudo, sí, pero inmutable amigo.

Él en la adversa y próspera fortuna, Avivó la piedad de mis abuelos, Doró sus dulces sueños en la cuna Y les mostró la senda de los cielos.

Él les dió un corazón entero y sano, Nunca sobresaltado por el grito Del pertinaz remordimiento humano Que acusa al criminal con su delito.

Él calmó su angustiado pensamiento En las horas sin luz de la agonía, Y recogió su postrimer aliento, Y su última mirada incierta y fría.

Por él, cuando la hambrienta sepultura, Aquel honrado hogar dejó vacío, Tuvieron ¡ay! sus hijos sin ventura A quien clamar, llorando: ¡Padre mío!

Gabriel y GALÁN

La vida del cristiano es vida de crucifixión, muerte y sepultura con Cristo como proceso de restauración y preparación para la futura vida.

LA ESTIGMATIZADA DE KONNERSREUTH

Teresa Neuman

VII

LOS ÉXTASIS

Segunda fase.—En este estado habla, gime, sufre muchísimo. Se le escapan frases como esta: ¡Ya no puedo más! Si se le hace alguna pregunta, dice lo que ha visto. Pero es incapaz. Habla con la sencillez de un niño de cinco años. Describe lo que ha visto sin poder contar siquiera tres personas. Así, si le dicen ¿cuántas personas había?—Una y una y una.—¿Pero cuántas eran?—No sé.

Repite las palabras que ha oído en arameo, sin entender su significado; y lo más notable aún es que lo pronuncia con la diversa pronunciación como lo oye. Y así una es la pronunciación de Caifás y otra la de los Apóstoles; aquél era de la alta sociedad; éstos del pueblo y de Galilea.

Afirma el Dr. Wessely haberla oído pronunciar las frases arameas Ela(hi), Ela(hi), lema shebaktani; Asche, tengo sed. Otros la han oído otras palabras, v. gr., Amen, amen, amarna lach b(j)amá, atto emni b pardesa; en verdad, en verdad te digo que hoy estaré conmigo en el paraíso. Y así muchas otras. El sermón de San Pedro el día de Pentecostés, lo oye en alemán.

Tercera fase.—Es de elevado sosiego. Este estado es tal vez el que causa más admiración. Descansa en el cuerpo. Pero en el espíritu es como si otro hablara en ella. Lee los secretos de los corazones, tanto de las personas presentes como de las ausentes. Sin vacilar reprocha tal vez defectos. Cuando hay alguna persona mala allí presente, sufre mucho, tanto que a veces dice: que salga N. N. Los casos en esto son aterradores y curiosos.

Preséntase un forastero, preguntando si podía ver a Teresa.—Que entre, dice ésta. Y cuando está junto a su cama, dice ella sin abrir los ojos:—He aquí uno que no ama al Redentor, pero El tampoco le quiere. Y le echó en cara otros defectos graves, citando el país donde ahora vive (Rusia), de modo que una persona allí presente pudo comprobar quién era, por aquellos datos.

Otro caballero acaba de entrar en la habitación de Teresa y ella al punto exclama: eres un incrédulo; vete; y salió al momento. Estos casos son numerosos.

Narraremos uno solo, acerca de lo que a un señor Obispo dijo.

Era el Obispo americano de Cleveland. Mons. Schrems. Penetró en la habitación de Teresa con su familiar. Había allí, dice Waith, otras personas. Al momento de entrar dijo Teresa: Este Obispo es oriundo de Baviera, mas ahora vive allá lejos, al otro lado del Gran Mar. Como manifestara deseos de decirle algo, las demás personas abandonaron la habitación. Al intentar salir también el familiar, Teresa dijo: puede quedarse, pues no entiende la lengua alemana. Así era. Se quedó, pues. Teresa habló al Sr. Obispo de los asuntos de su vida íntima espiritual, de modo que éste se sintió tan conmovido que no pudo menos de romper allí mismo a llorar. Después Teresa le describió la situación de su diócesis: nombróle distintas personas; diferentes sociedades y ello con señas inglesas, que trabajaban contra él, no obstante contarlas él entre sus amistades!

Este señor Obispo, al llegar a su diócesis pronunció un largo discurso de cuatro horas en una magna reunión convocada al efecto para esto. La prensa americana publicó este discurso.

En ese estado responde con gran rapidez, seguridad, y cautela. Pero es de cosas que se refieren a las almas. Lo terrenal no tiene interés para ella.

Advertimos antes de terminar que ha hablado contra las modas indecorosas de las mujeres modernas, con energía terrible. Y que a veces descubre en ese estado a algunos que se fingían otra cosa de lo que son. ¡Qué sonrojado quedaría un mal sacerdote que entró allí fingiendo ser un pintor, cuando ella en el estado de sosiego le dice: Tu eres un sacerdote que apostató hace 20 años!

Nada nos admira si oímos decir que cada viernes acudían a Konnersreuth más de 10.000 personas. Ahora, para ver a Teresa,

se necesita permiso del señor Obispo de Ratisbona. Así se impide esa afluencia y se evitan otros graves inconvenientes. Pero con todo, aun así la afluencia es muy grande.

VIII

PASADO EL ÉXTASIS

Pasado el éxtasis vuelve a su vida normal. Es sencilla, devota, muy amante de Nuestro Señor Jesucristo, al que profesa cariño entrañable, caritativa, trabajadora. Brilla en ella una extraordinaria mansedumbre y bondad; un deseo ardiente de la salvación de las almas; un anhelo de colaborar a la obra de los sacerdotes y una inmensa alegría en el padecer por Dios.

Durante los días de la semana tiene muchas visiones de diversos sucesos. Así el 10 de Agosto de 1928 vió el martirio de San Lorenzo; el 17 de septiembre, las llagas de San Francisco; el 1 de Noviembre, el cielo; el día siguiente, el purgatorio; el 8 de diciembre, la Inmaculada; pero no nos alarguemos en esto.

Estos son los sucesos. Veamos qué se ha de pensar de ellos.

Olegario CORRAL, S. J.

(Continuará)

SERMON

en la fiesta de la Resurrección del Señor

Para sentir alguna cosa del misterio de este día, considera primeramente cómo el Salvador acaba ya la jornada de su pasión; con aquella caridad que subió por nosotros en la cruz, con esa misma descendió de la cruz a los infiernos, para dar cabo a la obra de redención; porque así como tomó por medio el morir para librarnos de la muerte, así el descender a los infiernos para sacar de allí a los suyos. Descendió pues, el noble triunfador a los infiernos vestido de claridad y fortaleza, cuya entrada escribe un santo doctor por estas palabras: ¡Oh luz hermosa, que resplandeciendo de lo alto vestiste de súbita claridad a los que estaban en las tinieblas y sombras de la muerte! Porque en el punto que el Señor allí bajó, luego aquella eterna noche resplandeció, y el estruendo de los que lamentaban cesó, y toda aquella cruel tienda de atormentadores tembló con la bajada del Salvador. Allí se turbaron los príncipes de Edón, y temblaron los poderes de Moab, y pasaron los moradores de la tierra de Canaan.

Y todos en medio de sus tinieblas comenzaron entre sí a murmurar y decir: ¿Quién es este tan fuerte, tan resplandeciente, tan poderoso? ¡Nunca tal hombre como éste se vió en nuestro infierno! ¡Nunca a estas cuevas tal persona nos envió el mundo nuestro tributario! ¿Acreeedor es éste, no deador; quebrantador nuestro, no pecador; juez parece, no culpado; a pelear viene, y no a penar. Decid: ¿adónde estaban nuestros guardas y porteros cuando este conquistador rompió nuestras puertas y cerraduras? ¿Cómo ha entrado por fuerza? ¿Quién será éste que tanto puede? Si este fuera culpado, no sería tan osado. Si tuviera alguna oscuridad de pecado, no resplandecerían nuestras tinieblas con su luz. Mas si es Dios, ¿qué hace en el infierno? Si es hombre, ¿cómo tiene tanto atrevimiento? Si es Dios, ¿qué hace en el sepulcro? Y si es hombre, ¿cómo despoja nuestro limbo? ¡Oh cruz, cómo tienes burladas nuestras esperanzas, y causada perdición! En un árbol alcanzamos todas nuestras riquezas, y ahora en el de la cruz las perdimos...

Fr. Luis DE GRANADA

En el Ayuntamiento

Sesión celebrada el día 1.º de Abril

Sesión celebrada el día primero de Abril de 1931.

Preside D. Miguel Colom, Alcalde. Asisten los tenientes señores D. José Bauzá, D. Vicente Alcover y D. José Canals. Son las nueve horas.

Leída el acta de la última sesión, se acuerda aprobarla.

Acuérdase satisfacer:

A la «Gaceta de Madrid», 20 ptas por la suscripción correspondiente al primer trimestre del correspondiente año.—A la «Gaceta de Administración Local», 15 pesetas por la suscripción a la misma durante el presente año.—Al «Boletín de Administración Práctica», 18 pesetas por un año de suscripción.—A don José Morell, 65 15 ptas por viajes en auto.—A D. Juan Marqués Arbona, 90'90 ptas por impresos suministrados para la Administración de arbitrios.—A don Francisco Bonnin, 18'25 pesetas por reparaciones practicadas en las guarniciones de los caballos de este municipio.

Se acuerda conceder autorización a D. José Morell Colom, como mandatario de don Guillermo Alemany Ros, para practicar algunas obras en una finca propiedad del segundo, lindante en el camino de «Son Bou».

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia que suscribe doña Francisca Mayol, en súplica de autorización para cercar con una tela metálica sostenida por barras de hierro, el patio o «carrera» de la casa señalada con el n.º 5 de la Avenida de Cristóbal Colom.

Se concede permiso:

A D. Juan Rullán Enseñat, para verificar obras de reparación en la casa de su propiedad sita en la calle de San Jaime n.º 34.

A D. Amador Coll Enseñat, como mandatario de don José Alcover Coll, para verificar varias obras en la primera vertiente de la casa n.º 37 de la Alquería del Conde.

A D. Antonio Vidal Oliver, para arreglar la fachada y ensanchar dos ventanas en la casa n.º 656 de la carretera del Puerto.

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Francisco Bujosa Serra, para construir un pretil en la casa n.º 186 de la calle del Mar, y colocar en el una verja de hierro y al propio tiempo enlucir la fachada lateral de dicha casa.

Al mismo Sr. Servera, en representación de D.ª Esperanza Alcover, para modificar una ventana, enlucirla y enladrillar el zaguán de la casa n.º 92 de la calle de Isabel II.

A D.ª María Castañer Bernat, para construir un salva-cunetas que de acceso a la casa de su propiedad, lindante con la carretera de Palma al Puerto de Sóller, Hectómetro 3. Kilómetro 32, y al propio tiempo colocar unas barreras de hierro.

A D. Antonio Fontanet Oliver, para verificar el revoke de las caras vistas de la fachada principal de la casa de su propiedad lindante en el Hectómetro, 9 del kilómetro 32, de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Se acuerda el traspaso del derecho a perpetuar de la sepultura n.º 310 del extremo ensanch del Cementerio Católico a favor de D.ª Catalina Más Ripoll.

También se acuerda transferir a favor de D. Miguel Arbona Colom, el derecho a perpetuar de la sepultura n.º 277 del Cementerio Católico.

Se entera la Comisión del extracto de los acuerdos tomados por la misma durante el pasado mes, acordando dar traslado de ellos al Ayuntamiento.

Igualmente se entera la Comisión de la Distribución de fondos por capítulos, formada por la intervención de este Ayuntamiento, para atender las necesidades del presente mes y se acuerda remitir copia del mismo al gobernador Civil, para su inserción en el Boletín Oficial de la Provincia.

No habiéndose producido ninguna reclamación a la subasta verificada el día 23 de Marzo se acordó conceder la construcción de las obras del muelle de la calzada que circunda la playa del Arenal d'En Repic a favor de D. Juan Mateu Cabot, por la suma de 16 997 pesetas.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levanta la sesión siendo las 9'30 horas.

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA.-ESPAÑA)

Crónica Deportiva

El partido de mañana

C. D. Génova—Sóller F. C. (primeros equipos)

Para mañana, festividad de Pascua de Resurrección, se anuncia en el campo del «Sóller» un interesante partido amistoso entre el primer equipo del «C. D. Génova» de Palma y el «Sóller», cuyo encuentro dará principio a las cuatro de la tarde.

El «C. D. Génova» que por primera vez visita esta ciudad, aunque muchos de sus equipiers sean ya conocidos de la «fición sollerense por haber venido a esta formando parte de otros equipos, forma actualmente un once muy cohesionado que dado el entusiasmo y la técnica que poseen sus equipiers hacen de él un once de notable valía que lo hace siempre un adversario de cuidado, ante el cual es necesario emplearse a fondo y con todo entusiasmo para no experimentar el contratiempo de una derrota. Su presentación en esta ciudad ha despertado vivo interés y es de presumir que su choque con los sollerenses dará lugar a una excelente tarde de fútbol, y que presenciaremos un reñido partido jugado con acierto por ambas partes.

Los sollerenses que parece van mejorando como lo demostaron en el último match que jugaron con el «Institución Provincial Educativa» (que el domingo último venció en Palma al «L. Salle» por 3 a 0), es de esperar que mañana jugarán un buen partido que les permita adjudicarse la victoria, si es posible, y que dejen satisfechos con su actuación a sus numerosos partidarios.

El once de la S. D. S. será poco más o menos el mismo que se alineó en el anterior partido, jugando nuevamente en sus filas el nuevo delantero centro Zanoguera, y el defensa Colom, que reapareció el último partido con tan franco éxito. También es probable que se incluya en el equipo algún nuevo elemento.

El Alfonso XIII ante el campeonato de España

Conforme al sorteo efectuado para las eliminatorias del campeonato de España, el domingo día 12 del actual debe celebrarse en Palma el correspondiente partido de campeonato de España, entre el equipo sub-campeón de Levante, «C. D. Castellón» y la «R. S. Alfonso XIII» campeón de Baleares.

El domingo día 26, el «Alfonso» jugará el segundo partido en el campo del «Squid» del C. D. Castellón.

En estos partidos el «Alfonso XIII» lleva la representación del fútbol balear y es de esperar que sus jugadores harán un gran esfuerzo para representarlo dignamente, eliminando, si le es posible a su adversario, para poder ir más lejos en esta competición.

Este año el «Alfonso» tiene un excelente equipo, entrenado por el famoso Jase Greuwel que estos últimos años cuidó de la preparación técnica del R. C. D. Español, logrando que este alcanzara el año 1929 el campeonato de Cataluña el de España.

Tal vez una oportunidad como en este año no se le presentará nuevamente a la Real So-

ciudad pues no siempre es posible reunir los elementos de que dispone esta temporada, ni conservar siempre un «trainer» como Greuwel. Hemos visto varias actuaciones de los alfonosinos que nos han demostrado su excelente clase y el conjunto que hay en sus líneas; el equipo con la incorporación del ex-jugador del «Sóller» Arnau ha ganado mucho. Un punto flojo encontramos en el team Alfonso y es el ala derecha de la línea delantera, especialmente el interior Tomás, que no es de clase suficiente para figurar en su línea de ataque, pues dicho jugador es de una ineficacia absoluta; el domingo último especialmente, nos decepcionó grandemente su actuación ante el «Baleares». Si el «Alfonso» pudiera alinearse en dicho puesto a Malets jugador que se adapta a todos los lugares, creemos que tendría el problema solucionado y la delantera ganaría grandemente en eficacia.

La empresa reconocemos que no es fácil para los alfonosinos y deben procurar vencer en su campo por varios goals de diferencia para ponerse a salvo del goal average que rige en estos partidos.

El «Castellón» no es enemigo fácil ni mucho menos. El año último tuvimos ocasión de verle en Barcelona en el partido de desempate del campeonato que jugó en la ciudad condal con el «Athletic» de Madrid, al que venció rotundamente por 7 a 1, y este año el «Castellón» posee casi los mismos elementos que tenía el año pasado. Este resultado fué obtenido ante un equipo de la valía del «Athletic» de la Corte que tenía en sus filas a jugadores como Olaso, Cuesta Maria y la línea media Santos, Ordoñez, Arteaga considerada una de las mejores de «España». La clase del «Castellón» no ha disminuido, el domingo último en partido de Liga se enfrentó nuevamente con el «Athletic» de Madrid y las huestes de Luciano Urquijo fueron vencidas nuevamente por un rotundo 4 a 1.

Que salgan pues prevenidos los alfonosinos y dispuestos a poner toda la carne en el asador para defender dignamente el fútbol balear. El «Alfonso» ha obtenido brillantes victorias ante equipos como el «Español»,

«Europa», «Valencia» etc. ¿Conseguirá una continuación de sus éxitos ante el «Castellón»?

Los jugadores realistas tienen la palabra, pues es en los momentos difíciles cuando debe demostrarse la verdadera valía de un equipo.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Matadero municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS DURANTE LA SEMANA EN CURSO.

Corderos	205
Ovejas	7
Carneros	0
Cabritos	4
Cabras	1
Terneros	0
Lechonas	0
Cerdos	0
Aves	101
Conejos	21

Devocionarios y Estampas : para Primera Comunión :

Nuevo surtido de Devocionarios, Recuerdos y Estampas de las mejores fábricas del extranjero.

PRECIOS LIMITADÍSIMOS

Tipografía de Salvador Calatayud. — Luna, 27.

EXPORTACIÓN DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSÉ MAGRANER

(Sucesor de Bernat, Magraner, Colom)

ESPECIALIDAD EN NARANJAS MANDARINAS Y LIMONES

Calle Cardenal Sancho, 16. - CARCAGENTE (Valencia) TELEGRAMAS MAGRANER

RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

ALCIRA

PETIT COMMERCE

Fruits et Primeurs, Vins et Liqueurs ceder dans ville 8.000 habitants région France.—Magasin détail et plusieurs chés. Prix demandé 25.00 francs. Facilites de paiement à acheteur offrant garanties.—S'adresser: Bover, 56, Rue Temple, a Paris.

Piano para alquilar

Informarán en esta imprenta.

Comercio en Francés

Vendería o daría en gerencia a un matrimonio activo. Pingües beneficios. Informes: en esta imprenta

VENTA VINO

Cosecha propia FINCA CA'N GABRIEL

Revista ALGO

De venta: En la Librería de Salvat Calatayud.

JUAN RAYMOND SASTRE

Alfas novedades

Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SÓLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

PAGINA LITERARIA

RONDAYES MALLORQUINES

ES FIY DEL REY MURTARAL DE FRANÇA

(Continuació)

A forsa de forsa l'arriben a acabar. Però ses ons foren llavò per posarla que desemboçàs dins es castell del Rey d'Espanya.

A la fi compareix aquella fadeta que havia encaminat En Bernadet an aqueix b) de Castell y elze digué per on havien d'aficar sa mina de vidre de dins França per devall terra fins arribar an es castell del Rey d'Espanya.

Y fonch tan el dianxa aquella fadeta que elze va fer desemboçar dins un auberjó que tenia es portal' dins sa quadra a on Na Catalineta solia estar ab sa dida.

Aquí En Bernadet posa un altre quern de dobles de vent dins sa ma de sa fadeta, que les prengué ben depressa, y s'espatxà tot d'una sensa mesclà pus ceremònies.

A les hores En Bernadet se'n va a amollar' es dos canariets grochs baix des finestró de Na Catalineta per que aquesta se preparàs per rebre sa seua visita.

Llavosens En Bernadet s'afica dins sa mina de vidre, y per endins y per endins.

Al punt fonch a s'altra cap de sa mina, trobantse dins s'auberjó; y tot d'una ja hu crech, *toch! toch!* a sa porta.

Com Na Catalineta, que ja havia vits volatetjar es canariets grochs canta qui canta, sent aquells tochs a sa porta, tota se trastorna y sa dida per lo mateix.

De de nou que elze vengué, romangueren sensa paraula y sensa eyma de respondre.

En Bernadet, veyent allò, torna tocar una mica més fort.

—¿Qui és que toca la porta? diu Na Catalineta.

—Un criat vostro, diu En Bernadet.

Aquí Na Catalineta el conegué y se'n va y li obri sa porta de s'auberjó.

Com se veu En Bernadet davant, se trastorna tota y s'ha gué de assure, aguantantla sa dida.

En Bernadet caygué de genoyons en terra, demanant però des trastorn que veya que havia causat a Na Catalineta, y ell resultava casi tan trastornat com ella.

Ni un ni s'altra podien parlar de s'impressió forta que tots dos havien rebuda de veure-se tan aprop.

Y heu de creure y pensar y pensar y creure que, com es trastorn elze comensava a passar zas! senten petjades d'un qui se acostava per dins ses sales veynades.

—¡Ay que és el Rey que vé! s'esclama sa dida.

—Si, és mon pare! diu Na Catalineta. ¡Fuig, Bernadet, per amor de Deu, per allà on és vengut! ¡Fuig depressa!

En Bernadet pega fua cap a dins sa mina; sa dida tanca sa porta de s'auberjó antes que el Rey entrás dins sa quadra a on estava Na Catalineta y sa dida y no es temé de res d'En Bernadet, gracies a Deu.

Y és molt que no se'n temés el Rey.

No és amb-e quin sant degué tenir bo En Bernadet a s'mig des gros soscayrè que li succé com pegá fua dins sa mina. Ab sa pressa que duya, trevala y pegá de folondres.

Es batut fonch tan fort, que sa mina, de vidre com era, tota s'esbrellá, li caygueren demunt un sens fl de bocins de vidre, que s'aficaren p'es seu cap, per sa cara, per ses mans, y jvenga sanch y més sanch, que li regalimava raig seguit!

Així com pogué surt de sa mina, es criat li aydá a posar-se dalt es cavall, y no li quedá altre remey per curarse sa

partida de nafres y ubertes que li sanquetjaven, que anarse'n a ca-son pare.

Com ey arribá, fet un *Ecce-homo*, tota la Cort romangué abprornada. Y es més aborronat fonch el pobre Rey Murtaral.

En Bernadet el colgaren, comparagueren es metges y cirugians. Li rentaren y regonegueren ses ferides y ubertes, li posaren mil suchs y auguents y l'embenaren tot. Y el Rey y es Metges, nobles y criats no el deixaren de dia ni de nit, retgirat totíom de que el pobre ferit no fes pell, com prou hauria penat.



Metges y cirugians li regonegueren ses ferides

Es canariets grochs anaren aperduats un parey de dies, fins que a la fi comparegueren a ca'l Rey Murtaral.

Es criat d'En Bernadet elze aplega y los posa dins sa gabieta d'or, y hu conta an En Bernadet, y aquest li digué:

Mira, fermalos p'es coll un billetó que diga: *En Bernadet és a ca-son pare, ple de ferides y está molt mal, y vos demana ajuda.* En haverlos posat aquest billetó, elze te'n dus an es castell del Rey d'Espanya y els amolles baix des finestró, a on ets altres dies els amollaves y allà els esperes fins que devallarán, y elze tornes posar dins sa gabieta d'or.

Es criat heu feu així, dient an es dos canariets:

—Animaléts de Deu, pujauvosne per amunt per amunt. Si veys es finestró ubert entrauhí, y deixauvos agafar de sa fiya del Rey d'Espanya que vos ha encafsats debades. Donau-li temps de lletgir aqueix billetó que duys p'es coll. Com veureu que l'ha lletgit, escapauli y torna aquí mateix, que jo vos hi esperaré, y mos ne torna rem a ca'l Rey nostro.

Es canariets prengueren per amunt per amunt y feren tot lo que es criat d'En Bernadet els havia comenat.

Com Na Catalineta tengué dins ses seues mans es dos canariets, reparà aquell billetó que duyen fermat p'es coll, y que deya: *En Bernadet és a ca-son pare, ple de ferides y está molt mal, y vos demana ajuda.*

Na Catalineta romangué aborronada com llig aixó, y rompé en plors, y sa dida feu lo mateix quant sabé sa noticia.

Com prou hagueren plorat Na Catalineta digué:

—Ea Bernadet mos demana ajuda, y n'hi hem de donar, surta d'un vent, surta de s'altre.

—Peró ¿com n'hi hem de donar si no porem sortir d'aquest castell? diu sa dida.

—Hem de demanar a mon pare que mos deix sortir una mica per dins es jardí per estirarmos ses cames, perque de tant de no sortir aplegarem una xètiga del dimoni. Y aixó no és permés condemnar una al'lota com jo a una mort segura. Y no mos hem d'aturar de demanarle-hi fias que mos haja dit que sí.

—Y bé, diu sa dida, ¿y com porem assistir an el Príncep Bernadet passetjantmos una mica per dins es jardí?, aixó sí el Senyor Rey mos hi deixa anar, que hu dificult molt que mos ho concedesca!

Ea Catalineta no se volgué esplicar més sobre lo que volia fer, per que sa dida no le hi desbaratás; sinó que, com son pare li dugué es dinar, se posa a ferli súpliques y pregàries y súpliques y pregàries, des llevant y des ponent, de tramuntana y de mijorn. Y tantes n'hi va fer, que l'arribá a ginyar que lo endemà, que era dimenge, en sortir de missa, que la dirien a sa capella des mateix castell, poguessen anar a fer unes quantes de voltes per dins es jardí.

Així hu feren lo endemà. Com tengueren missa, s'espitxen Na Catalineta y sa dida a fer unes quantes voltes per dins es jardí des castell.

Com foren a s'altre cap, afina Na Catalineta una escala de peu a baix d'un cirerer devora sa paret que tancava es jardí. La se mira de prim conte, y veu que, arrambant aquella escala de peu a sa paret y enfilants'hi, poria botar sa paret y anarse'n de d'allà cap a ca'l Rey Murtaral de França y veure En Bernadet si era viu o mort.

Dit y fet, Na Catalineta, sensa dir res a sa dida, pega fua a s'escala, l'arramba a sa paret, s'hi enfila fins an es cap demunt, s'aixanca dalt sa paret y zas! pega bot allà dèssá.

—¡Senyora Alteza! ¡Senyora Alteza! crida sa dida. ¿Y ara que fa? ¿Peró que fa? ¿pero que ha fet?



Me'n vaig ara mateix a ca'n Bernadet! diu Na Catalineta.

—¡Me'n vaig ara mateix a ca'n Bernadet! diu Na Catalineta. ¡Me'n hi vaig y me'n hi vaig! ¡Negú me aturaré, en no esser que'm maten! ¡Y estich ben resolta a morir! ¿Que he de fer la vida sensa En Bernadet? ¡Seguime dida, si'm voleu seguir! ¡Si no me seguieu, me'n aniré tota sola! ¡Y venga lo que vengal...

ANTONI M.^o ALCOVER, PVRE.
(Prohibida la reproducció)

(Seguirá)

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-18

Cómo maté a mi hijo

PIERRE L'ERMITE

Traducido expresamente para LA VOZ DE SOLLER

—Le aseguro que sus obras de celo y apostolado saldrían ganando...

—Mis obras, señora, no vienen de esepan...

—En fin, señor cura, póngase en mi lugar...

—En su lugar, señora, yo me diría: Dios sabe mejor que yo lo que debe hacer Domingo. No nos levantemos contra él...

—Pero si me quita a mi hijo...

—De todos modos, señora, a su hijo se le quitará... una mujer o Dios: Si es así, yo le resarciré a Vd. con el céntimo...

—Yo puedo asegurarle que mi amada madre se siente la más dichosa de las mujeres... Y así sucede a las madres de la mayoría de mis colegas. Nosotros sacerdotes que no arrojamus nuestro amor a todas las zarzas del camino, acumulamos tesoros de afecto, que Vd. cualquiera puede sospechar, para aque-

llos a quienes Dios nos permite amar humanamente!

Y el silencio se hizo entre estos dos seres, cuyas ideas tan opuestas eran. Este silencio duró algunos instantes; el reverendo Sr. Firmin fué el primero en romperlo.

—¿Puedo yo, señora, cuando vea a Domingo, hablarle de su visita de esta mañana?

—Oh, no, se lo ruego!... He venido precisamente muy temprano a fin de que ni siquiera la sospeche.

—Muy bien... Será como Vd. desea.

—Adiós, señor cura, y no me guarde rencor... Es el primer golpe... Lo recibí anoche, en pleno corazón, y estaba tan lejos de esperarlo! Ah! Compadezca Vd. a las pobres madres...

—Muy al contrario, señora, no debo compadecerla a Vd. porque tras del sacerdote, hay...

—... Si, la madre del sacerdote!... Pero yo prefiero otra cosa!

—¿Que Dios no la oiga, señora! dijo inclinándose, el Rdo. Sr. Firmin, con un sentimiento que parecia ser de espanto.

CAPITULO IX

En todo el día no se habló de nada.

Pero, a la tarde, el tío encontróse con la señora Yholdy en el Prado Catalan, a la hora del té, donde se habían dado cita.

Ocuparon una mesa aparte, y resueltamente ambos abordaron el asunto que acongojaba a la una y exasperaba al otro.

—Y qué, estás mejor informada ahora? preguntó el tío.

—Si. Tú, ayer, tenías razón: la situación es más grave de lo que yo suponía.

—¡Ya ves!

—Si, he querido saber... Yo no sé hasta donde llegó el daño, lo presiento tan solo. Ayer hablé a Domingo y por lo visto, no fué una palabra en el aire que soltó ayer, antes la cena; a mi juicio, fué la manifestación de un sentimiento muy arraigado ya en él. He visto esta mañana a su cura...

—¿Esta mañana? Tú, pereroza como una oruga!

—Cuando una madre está inquieta, no existe la pereza para ella. Y si estaba inquieta y preocupada antes de haber visto al cura, lo estoy ahora mucho más aun...

A decir de él, Domingo no le ha hablado nunca de nada, lo cual me parece sencillamente inverosímil.

—¡Claro!

—En el fondo, él es quien lo ha preparado todo... Ha abusado de la sencillez candorosa de Domingo para inocularle una suerte de vocación religiosa... Domingo... un cural... o un jesuita... o un capuchino... pero, si esto es horrible, espantoso!... ¡Si esto no puede ser!... Yo no seré!

Y la madre se erguía, enseñando las uñas, pronta a la lucha... a cualquier lucha.

El tío la miraba, no satisfecho aun del todo.

—Es de encolerizarse es muy bonito, pero no basta. Gobernar es prever... Tú querida, no has previsto nada. Nada!... Siento decirte. Ahora, será preciso vigilar, estar ojos, abiertos.

—Y, naturalmente, querrás emplear medios violentos, golpes y más golpes de hacha!

—Si, la segur a la raíz del árbol!

—Yo juzgo que esto es rechazar la savia del mal hacia las raíces y hacer que brote luego con más fuerza... Nada vigoriza y fortifica tanto el amor con la contradicción.

—Entonces, entra en el convento con él!

—¡Precisamente! Escúchame... Hablo así tan en serio! Domingo tiene la convicción de que vamos a luchar día y noche contra su mentalidad, y se prepara. Paréceme mucho más hábil y diplomático adormecerle, darle la impresión

de que no ponemos cortapisas a ninguno de sus proyectos, y aun, si quieres, de que concurrimos a ellos en cierta medida. Estamos en Mayo; sé que prepara a un grupo de chiquillos para la Primera Comunión; le ofreceré, uno de estos días, vestidos, o tela, o recuerdos... No sé! Ya verá, más le ofreceré algo... y así continuaré haciéndolo hasta llegar a las vacaciones. Entonces, y solo entonces, entervendrán tus golpes de hacha.

—¡Tal vez!... dijo el tío que había escuchado con grande atención... Es evidentemente más ruin... pero muy «mujer.»

—Cada cual se defiende con sus armas!

—Esta bien! Probemos... Procura sobretodo desempeñar bien tu papel.

—Como mi vida de ello depende, puedes estar seguro de que no dejaré nada por hacer.

En efecto, Domingo hubo de quedarse muy extrañado. El esperaba si no una escena violenta, al menos esa actitud silenciosa, cerrada, que era la de su madre cuando algún obstáculo se le oponía en su camino. Era cosa corriente en ella estarse ocho días sin levantar los ojos a una criada. ¿Qué iba a hacer enfrente a su hijo?

Nada absolutamente dejóle traslucir, y guardóse bien de recurrir a medios violentos, porque no hubiera sido creida

(Continuará)

CRONICA GENERAL

Las elecciones

Continúa en su máxima animación la temporada electoral.

En todas partes no se habla de otro asunto que de elecciones, y todos los partidos trabajan activamente para lograr el triunfo de sus respectivos candidatos.

Mañana domingo debe reunirse la Junta municipal del Censo Electoral para proceder a la proclamación de candidatos.

El próximo jueves se reunirá la Junta municipal del Censo Electoral para formar las Mesas electorales.

En el próximo número publicaremos la relación.

Los mauristas

Esta noche, a las nueve, en su local social, el Centro Maurista celebrará junta general extraordinaria para proceder a la proclamación de los candidatos que han de luchar en la próxima contienda electoral.

Tenemos entendido que éstos serán los siguientes:

Primer Distrito (Convento y Rectoría)

- D. Pedro J. Castañer Ozonas.
- D. José Puig Morell.
- D. Bartolomé Suau Ballester.
- D. Antonio Vicens.

Segundo Distrito (P. Constitución y Hospicio)

- D. Guillermo Mora Alcover.
- D. Francisco Forteza Forteza.
- D. Bartolomé Mayol Mayol.
- D. Damián Lladó Colom.

Tercer Distrito (Alquería del Conde y Huerta)

- D. Antonio Colom Casasnovas.
- D. Bartolomé Pastor Gomila.
- D. Ramón Pastor Arbona.

La conjunción de izquierdas

El Partido Republicano Federal en reunión de Junta general que tuvo lugar el miércoles 1.º de Abril proclamó los candidatos que le representarán en las próximas elecciones de concejales. La Comisión Electoral propuso para los tres distritos los nombres siguientes:

Primer Distrito (Convento y Rectoría)

- D. Buenaventura Mayol Puig.
- D. Eugenio Losada Fiol.
- D. Pedro Rullán Pastor.
- D. Andrés Arbona Oliver.

Segundo Distrito (P. Constitución y Hospicio)

- D. José Serra Pastor.
- D. Damián Ozonas Pastor, reformista.
- D. Antonio Martí Oliver.
- D. Juan Casasnovas Escalas.

Tercer Distrito (Alquería del Conde y Huerta)

- D. Miguel Arbona Colom.
- D. Miguel Moyá Bestard.
- D. Jorge Arbona Rullán.

La candidatura propuesta fué aceptada por aclamación.

El domingo día 29 se dió en el Bar del Turismo la anunciada conferencia a cargo de D. Francisco Villalonga Fábregas, viéndose el acto muy concurrido.

A las cinco de la tarde se improvisó un mitin popular en un café de La Huerta, pronunciando discursos los candidatos republicanos D. Jorge Arbona y D. Damián Ozonas.

La semana próxima va a ser también pródiga en propaganda electoral del partido republicano, habiéndose solicitado autorización para un gran mitin, semejante al que tuvo lugar el 15 de noviembre último, que al igual que aquel, se celebrará mañana domingo, en un garaje de la calle de Cetre, tomando parte en el mismo notables líderes del republicanismo mallorquín.

Se ha pedido también autorización para unos mitines populares que tendrán lugar mañana domingo a las 19.30 de la tarde en Biniaixaix, el lunes a las 18 en el barrio del Convento, el martes a las 20 en la Alquería del Conde (Ca'n Pericó), el miércoles en el barrio del Cementerio y el jueves en el caserío del Puerto.

La coalición liberal-conservadora-autonomista

Los candidatos que dichos partidos presentan, son los siguientes:

Primer Distrito (Convento y Rectoría)

- D. José Bauzá Lluill, liberal.
- D. Miguel Colom Mayol, conservador.
- D. José Forteza Forteza, id.
- D. Mateo Frontera Pizá, id.

Segundo Distrito (P. Constitución y Hospicio)

- D. Onofre Bauzá Castañer, liberal.
- D. José Aguiló Pomar, conservador.
- D. Miguel Arbona Oliver, autonomista.
- D. Andrés Oliver Deyá, id.

Tercer Distrito (Alquería del Conde y Huerta)

- D. José Canals Pons, liberal.
- D. Jaime Canals Serra, id.
- D. Salvador Frontera Oliver, id.

Sorteo

Hemos tenido ocasión de enterarnos de que un miembro de la Asamblea local de la Cruz Roja ha adquirido un billete del sorteo de la Lotería Nacional que ha de celebrarse en Madrid el día 11 del próximo mes de Mayo a beneficio de la Ciudad Universitaria, el cual se propone despachar en participaciones de a peseta con un suplemento voluntario de 0.10 cts. que se satisfará mediante un sello a beneficio del instituto local de la Cruz Roja.

Cuantas personas de Söller y del extranjero deseen adquirirlas, pueden hacerlo desde ahora en el local social Viento, 13, y también en los comercios que oportunamente se señalarán.

Aumentando los gastos del franqueo se remitirán al extranjero cuantas participaciones se soliciten.

Indudablemente serán muchas las personas que no desperdiciarán la ocasión de contribuir a dos obras altruistas como son la Ciudad Universitaria y la de la Cruz Roja.

Fotografías de Primera Comunión

Nuestro amigo el fotógrafo D. Antonio Castañer nos participa que el próximo sábado día 11, estará en su estudio fotográfico, Gran Vía, 11, a la disposición de su distinguida clientela y público en general para fotografías de Primera Comunión desde las nueve de la mañana a las cuatro de la tarde.

Licenciamiento cuatrimestral

El "Diario Oficial del Ejército" publica otra real orden circular disponiendo que entre los días 25 y 30 de abril próximo se concederá licencia cuatrimestral a las clases de tropas de los cuerpos de la península, Baleares y Canarias, incluso los relacionados en el artículo 43 del Reglamento de Reclutamiento del reemplazo de 1929 o estén agregados al mismo incluso prófugos o desertores indultados.

A los destinados a los depósitos de seminales se les licenciará en junio.

Se autoriza a los capitanes generales para conceder que continúen en las filas las clases de tropas que voluntariamente lo soliciten y sean acreedores a ello por su aplicación y buena conducta.

Los licenciados harán el viaje por cuenta del Estado.

Mercado local

Los precios que han regido las transacciones verificadas durante la presente semana han sido los siguientes:

- Algarrobas: a 15 ptas. los 100 kilos.
- Limones: de 10 a 12 ptas. la carga.
- Naranjas: de 30 a 40 ptas. la carga.
- Conejos: a 0.60 ptas la tercia.
- Pollos: a 1.70 ptas. id. id.

Nueva platería

Nuestro apreciado amigo el inteligente artífice palmesano D. Antonio Cortés acaba de abrir en esta ciudad una platería que radica en la calle de la Luna, n.º 62.

Atentamente invitados por él, visitamos el nuevo local y pudimos admirar un precioso surtido de alhajas modernistas, riquísimas en pedrerías y que son un verdadero alarde en orfebrería.

El Sr. Cortés nos manifestó que sus propósitos son de vender toda clase de artículos propios de platería, limitándose en el precio y esmerándose en la confección, y al propio tiempo confeccionar por encargo toda suerte de joyas para lo cual cuenta con un bonito surtido de dibujos y con personal apto para el trazado de nuevos bocetos a gusto del cliente. También admite composuras.

El nuevo industrial nos ruega que desde estas columnas ofrezcamos sus servicios al público sollerense.

Queda complacido, y al felicitarle, le deseamos muchas prosperidades en su negocio.

Diccionari catalá-valenciá balear

Hemos recibido el fascículo n.º 16 del "Diccionari catalá-valenciá-balear" que se viene publicando en "la Capital", bajo la dirección del Muy Ilustre D. Antonio María Alcover.

El fascículo publicado ahora es el primero del tomo II, y consta de 64 páginas.

Comienza en el vocablo "Arra" y llega a la palabra "Assaborija".

Agradecemos el envío del ejemplar recibido.

Mercado de carneros

El tradicional mercado de carneros que desde tiempo inmemorial se celebra en la Plaza dels Estiradors durante la semana que precede a las fiestas de Pascua, se ha visto este año, como los anteriores, muy desanimado tanto de vendedores como de compradores.

Únicamente observamos un pequeño rebano de carneros, y reducido público.

El precio que rigió en las transacciones fué de 2 ptas. por kilo; el arbitrio municipal, es de 20 cts. por kilogramo.

Antiguamente, este mercado ofrecía en Söller suma importancia: abundaban las manadas de carneros y corderos. Los vecinos, en gran número, acudían a la Plaza, unos para comprar y otros para presenciar las operaciones. Eran muchas las familias que adquirían reses, para confeccionar sabrosas empanadas y asados... En verdad, el precio tampoco era el mismo de ahora, pues, como nos dice un viejo amigo, se pagaba a onse y dotse décimes sa tersa y no se satisficían arbitrios municipales.

La cosa, pues, ha cambiado mucho, y tiene su razón nuestro insinuado amigo cuando dice que el presente mercado, comparado con el antiguo, fa tantes ganes de riure com de plorá...

Pero tampoco los carniceros sacrificaban tantas reses como ahora...

Agrícola

Continúa en el campo el trasplante de tomateras.

Los almendros ofrecen ya su preciado fruto en tiernos almendrucos y buena parte de árboles frutales presentan pintoresco aspecto con la belleza de su floración.

En los olivares los olivos dejan entrever la halagadora promesa de una abundante "rapa" que luego con la ayuda de Dios ha de convertirse en codiciada aceituna y ha de proporcionarnos rico aceite.

La floración no es general.

Las Escuelas Cristianas

No precisa aducir pruebas para poner en evidencia la labor netamente educadora de los estimados Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana. En Söller, como en muchas otras partes, existen fehacientes testimonios que por sí solos dicen mucho más que cuanto nosotros pudiéramos escribir en estas columnas.

Nosotros que no sabemos si admitir más la modestia o la vasta cultura y excepcionales condiciones pedagógicas que concurren en dichos Hermanos, nos creemos en la obligación, de reproducir en estas columnas, una información que publica Luz y Vida, relativa a la imposición de la Medalla del Trabajo a uno de dichos profesores, el hermano Gregorio José, de Madrid.

Dice así:

"Imposición de la Medalla del Trabajo a un Hermano de las Escuelas Cristianas"

El domingo a las cuatro de la tarde, se celebró en el Colegio de San Rafael, de la calle de Guzmán el Bueno, el acto de imponer al director del mismo, el Hermano Gregorio José, la medalla del Trabajo que le ha sido concedida recientemente. El ex ministro Sr. Sangro, que hizo la imposición, fué recibido en el patio del colegio por los alumnos, que cantaron un himno. Después pasó a la capilla, y desde allí se dirigieron todos los asistentes al salón de actos.

Presidieron, juntamente con el marqués de Guad-el-Jelú y Homenajeado, el Hermano Visitador Provincial, la condesa de Florida Blanca y su hijo el conde del mismo título, marquesa de Baiboa, conde de Casal, señorita García Loygorri y el deán de Menorca, D. Antonio Berjón.

El conde de Casal resumió la labor pedagógica llevada a cabo en España por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, que cuentan ya con cerca de medio millón de alumnos.

Después un alumno leyó, en representación de todos los alumnos de España y especialmente del Colegio de San Rafael, un discurso. A continuación el Presidente del Patronato de Antiguos Alumnos dió las gracias al Gobierno por la acogida que dispuso a la petición para que se concediera al Hermano Gregorio la medalla del Trabajo.

El deán de Menorca, don Antonio Berjón como primer sacerdote procedente de los Colegios de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, y en nombre de los antiguos alumnos del Hermano Gregorio, hizo una admirable semblanza del homenajeado y relató su vida de apostolado en los distintos Colegios.

Después de leer unas cuartillas de gracias del Hermano Provincial, el Sr. Sangro elogió las cualidades de los méritos del Hermano Gregorio y procedió a imponerle la medalla.

Por último, el Hermano expresó a todos

su agradecimiento por su asistencia al acto. Recibió muchas felicitaciones, a las que con mucho gusto se asocia "Vida y Luz".

En la calle del Obispo Colom

Ha sido ya totalmente derribada la parte de edificio que sobresalta de las fachadas de las demás casas de la calle del Obispo Colom, y que además de representar un peligro por el estado ruinoso de la misma, ofrecía un deplorable aspecto que afeaba mucho dicha vía. Actualmente se da cima a las obras de construcción de la nueva pared del frontispicio.

Además se construye un nuevo tramo de acera adosado a las fachadas de las casas n.º 34 y 36.

Merecen plácemes los propietarios de dichos edificios por las obras que nos ocupan y que ayudarán a embellecer la calle en que aquellos están emplazados.

Se cae de una bicicleta

El lunes de la presente semana ingresó en la Cruz Roja el joven de 24 años, que trabaja en las Obras de Reforma del Puerto, Juan Sánchez Rubio, el cual había caído de una bicicleta mientras se dirigía a la faena.

El Dr. D. Mariano Rovira, titular del instituto, auxiliado de D.ª Isabel María Sampol, curó al accidentado, apreciándole, en la cabeza, una herida contusa de 30 centímetros que necesitó sutura de 14 puntos; pronóstico leve.

El herido, después de atendido, fué trasladado a su domicilio que radica en La Huerta.

Muebles

El industrial D. Rafael Mora, ha inaugurado en la calle de Bauzá, una exposición de muebles que ciertamente resulta bellísima y es merecedora de los muchos elogios que el público le tributa.

En ella se pueden admitirse riquísimas sillerías, muebles de comedor, etc. confeccionados artísticamente con valiosas maderas. Nuestra enhorabuena al incansable industrial.

En el «Círculo Sollereense»

Como de seguro ya estarán enterados nuestros lectores, esta noche en la sociedad "Círculo Sollereense" se celebrará junta general extraordinaria de socios.

En ella se dará conocimiento de las causas que motivaron la dimisión de la mayoría de la Junta directiva, y se procederá a la renovación de los cargos que existen vacantes.

Finalmente se dará lugar a que los señores socios hagan cuantas preguntas estimen pertinentes relacionadas con las dimisiones expresadas.

Del acto que nos ocupa informaremos a nuestros lectores.

Cerrado

Con motivo de la solemnidad del Jueves y Viernes Santo estuvieron cerradas las oficinas del Banco de Söller, Crédito Balear, Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Ayuntamiento y Juzgado.

En las fachadas de los Centros oficiales, ondeó el pabellón nacional.

De interés para el Comercio

El Comité Paritario Interlocal del Comercio en General de Baleares, en su última sesión, acordó recordar a los comerciantes de toda la isla, que la segunda Fiesta de Resurrección (6 de Abril) que, según las Bases aprobadas en 1929, debía ser día de cierre total, en virtud de la modificación introducida en dichas Bases en Noviembre último, los comercios abrirán a las ocho de la mañana y cerrarán a la una de la tarde.

Obras en la estación del ferrocarril

Terminadas las obras de construcción del almacén de mercancías en la estación del ferrocarril, procedióse al derribo del antiguo almacén. La báscula y la caseta de la misma, no han sido cambiadas de sitio, estando su emplazamiento sujeto a estudio, puesto que es probable sean colocados nuevos railes en la parte posterior del nuevo depósito de género, y sufra alguno alguna modificación. El piso del viejo almacén no ha sido quitado, pues se habilitará para muelle de descarga.

Otra buena mejora va a implantarse ahora en la referida estación: la vía que en pronunciado declive da acceso a la misma y por el cual suben y bajan los tranvías cuando salen o regresan a las cocheras, y también los vehículos que traen o lleváanse mercancías, será totalmente asfaltado. Con tal motivo hemos notado ya distintos montones de piedra machacada preparada adrede para la citada operación, con la cual se evitará el mucho polvo o barro que allí se acumula, según el tiempo, y facilitará en extremo el tránsito de los vehículos, ya que así desaparecerán los hoyos del piso que tanto lo dificultaban.

También podrán sentirse satisfechos los numerosos vecinos domiciliados en las inmediaciones de la estación.

Estas mejoras, de suma utilidad aunque modestas, merecen el aplauso de todos, ya que al fin y al cabo en beneficio de todos resultan.

Colombófilas

El domingo último tuvo lugar el segundo concurso de palomas mensajeras que durante el corriente año lleva realizados la sociedad "Colombófila Sollereense".

En dicho concurso, cuya suelta fué efectuada en la ciudad de Pollensa, y al que concurren palomas de los Sres. D. Juan Lladó Umbert, D. Pablo Mora Borrás, D. Juan Morey Sastre, D. Antonio Piña Forteza y D. Juan Puig Morell, fueron clasificadas: en primer término la paloma, anillada 24.355, año 29 España, propiedad de D. Juan Lladó, en segundo lugar una Sr. Piña, anillada 22.643 año 30 España, en tercer lugar otra de D. Juan Morey Sastre, anillada 2.530 año 29 Colombófila Sollere.

Del primer concurso, efectuado el día de la festividad de San José y en el que las palomas fueron soltadas en la ciudad de Pollensa, fué adjudicado el primer premio a la paloma anillada 1081 año 28 Colombófila Sollere, perteneciente a D. Antonio Piña Forteza, el segundo a la paloma 22.557 año 1930 España, de D. Pablo Mora Borrás y el tercer a la paloma 22475 año 1930 de D. Juan Morey Sastre. En estas dos últimas palomas, o sean en ambos lugares, también fué presentada la paloma anillada 22558 año 30 de D. Pablo Mora, que fué premiada porque con arreglo a las condiciones del concurso en la distribución de los premios tenía privilegio la primera paloma de cada palomar de los concurrentes.

Felicitamos efusivamente a los colombófilos propietarios de las palomas clasificadas en ambos concursos.

En la pasada semana, el colombófilo Gabriel Alberti Castañer, dióse cuenta de la natural satisfacción de que en su palomar había una paloma, anillada G. A. 47, las que fueron enviadas a soltar en la ciudad de Tarragona, que naturalmente de suponer se haya reintegrado por sus propios medios, de lo que nos alegramos altamente, felicitándole a la vez.

Del nuevo cine

La nueva empresa cinematográfica que admite para su inserción la siguiente nota: "Esta nueva Empresa tiene ya seleccionada para la próxima temporada de verano una cantidad de super-films, todos de categoría, es decir, de los denominados el mundo cinematográfico con los nombres de "gigantes" y "titanes".

Mas adelante se darán los nombres de dichas producciones, de lo que nos alegramos mucho, al propio tiempo que se anuncian grandes sorpresas".

Nuevo Hotel

El emprendedor industrial hotelero Julio Lozano, hoy ha abierto en esta ciudad un nuevo hotel situado en el Paseo del Pírcipo, o sea en el mismo punto donde anteriormente ya estableció otro negocio similar.

Atentamente invitados por su propia voluntad ayer el local. El comedor está decorado artísticamente de las paredes pende hermosa colección de cerámica y bellísimos cuadros al óleo, que se pueden admirar unos faroles y chas de hierro forjado al estilo sevillano, verdadero alarde de arte. Un saloncillo descansa o reunión, admirablemente abalado al estilo mallorquín, completa la lla instalación de la planta baja.

Los cuartos dormitorios, están amueblados con la misma exquisitez que las dependencias indicadas.

Sin la menor duda, podemos decir que personas de depurado gusto encontrarán en este nuevo local un agradable refugio.

Felicitemos al Sr. Lozano, y deseamos muchos éxitos.

Concurso de muñecas y Tómbola benéfica

El jueves fueron recibidas las muñecas que deben vestir las señoritas de edad.

De momento ya son numerosas las niñas que han solicitado, habiendo otras señoritas que las presentarán al concurso adquiridas en otro lugar, por lo que las de la Comisión al vestido que presentarán confeccionar.

En los escaparates de los comercios, junto con carteles, se exponen premios que se concederán tanto a las señoras como a los señores votantes.

La curiosidad que durante las semanas precedentes despertó en el público un simpático acto, se ha convertido en vivo interés que nos hace esperar un grande.

La Comisión nos ruega llamemos la atención del público acerca de los prospectos anunciadores de las bases del concurso, otros pormenores, los cuales traen un número con el cual tendrán derecho a premio siempre que hayan hecho un prospecto con el cuño que utiliza la comisión organizadora.

Por tanto es conveniente que los señores vecinos dichos prospectos y lleven sellar en la Secretaría, Mar. 79, o Concurso de muñecas, al inaugurarse.

EL MEJOR REGALO para PRIMERAS COMUNIONES

es una CAJITA de los exquisitos

BOMBONES 'PASTOR'

que los encontrará a precios económicos en la acreditada Chocolatería de

BARTOLOMÉ PASTOR

Príncipe, 20.-SOLLER

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Orleans (Francia) llegó nuestro bondadoso amigo D. Bernardo Castañer, que viene para descansar una temporada, de las fatigas comerciales.

De Metz, donde reside, y para pasar unas semanas junto a sus hermanos en ésta, llegó el martes nuestro buen amigo D. Juan Amengual con su sobrinito Pedro Vives.

Ha regresado de Marsella donde ha permanecido corta temporada junto a su familia, el propietario D. Juan Bauzá.

Llegaron de Luneville (Francia) donde residen comercialmente D. Clemente Homar, su distinguida esposa D.ª María Castañer, y su bella sobrina Srta. Margot Pastor Homar.

De Hericourt vino don Bartolomé Oliver.

Damos a todos la bienvenida y mucho deseamos que su estancia en ésta les sea grata.

SALIDAS

El jueves embarcó en el rápido de Barcelona, de paso para Tarascon nuestro estimable amigo el propietario D. Bartolomé Arbona, su virtuosa señora D.ª Catalina Oliver y su encantador nietecito Mimi Pastor, quienes pasarán las fiestas de Pascua junto a su distinguida familia que allí reside comercialmente.

Regresó a Cannes donde radica su comercio, el ex-teniente de Alcalde D. Ramón Lizana Bover, acompañado de su sobrino Srto. José Bestard Lizana.

Partieron para Marsella D. José Enseñat Lladó, y D. Gabriel Payeras Alcover.

Salieron para Burdeos los esposos don Guillermo Bernat y D.ª Elisa Delleil, junto con sus hijitos Paquita y Elisa.

Deseamos que su estancia en el punto donde se dirigen les sea grata.

NUEVA CELADORA

Por el Director del Apostolado de la Oración Rdo. D. Bartolomé Coll, ha sido nombrada celadora de la piadosa asociación la señora D.ª Margarita Bauzá Bauzá. Felicítamola por tal motivo.

PETICIÓN DE MANO

Por D. Juan Gamundi y D.ª Antonia Bosch, y para su hijo el Gerente del Resanar Matisol D. Juan, ha sido pedida la mano de la bella señorita Petrin Estrems Lucas hija de D. Hermenegildo y D.ª Ana, que residen en Andraitx. La boda, Dios mediante, tendrá lugar el día 23 del actual. Reciban los novios y respectivas familias nuestra enhorabuena.

BODAS

El sábado pasado, en la capilla de la Puñtana, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio D. Demetrio José Arnau y Escañell con la simpática señorita Antonia Mariano y Morro. La novia vestía elegantemente. Diole la bendición nupcial el Rdo. don Ramón Colom, quien también celebró la unión de velaciones con la debida autorización del Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis. Firmaron el acto como testigos, D. Antonio Oliver Villalonga y D. José Fernández Bauzá.

Terminada la religiosa ceremonia, sirvióse a los invitados espléndido lunch. Los novios esposos salieron en viaje de novios para el interior de la isla. Deseamosles dicha y felicidad en su nuevo estado.

A las nueve y media de hoy el Dr. D. José Pastor, vicario ha autorizado en la iglesia de la Visitación el matrimonio de don Martín Crespi Cladera, y a la bondadosa señorita Margarita Morro Terrasa.

Han apadrinado la boda los consortes Juan Oliver Solivellas y Margarita Terrasa y Poveri.

Han sido testigos D. Damián Bauzá y D. Antonio Gay.

Los novios esposos a quienes deseamos toda suerte de bienes en su nuevo estado, han salido para La Puebla en viaje de bodas.

Comunicado

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER

Presente

Muy Sr. mior: He de agradecer de su fina amabilidad se digne insertar las siguientes líneas en el periódico de su acertada dirección.

Affmo. s. s. q. e. s. m.

UN VECINO

Iluminaciones electorales

Hemos leído en el "Soller" que hay quien de noche busca votos con un farol de mano, pero observamos que se deja de decir que otros van a la caza de ellos con faroles fijos que paga el pobre pueblo; lo cual aunque a primera vista parece lo mismo, no lo es; y ya que por ahí se fisionea lo del voto refiriéndose a una sola "clase de luces", bueno será se tome nota de las diversas maneras que tienen algunos de iluminar el terreno electoral.

Son muy bonitos los sustantivos de luz y esplendor cuando significan un "bien general" "un bien público", pero muy deplorables cuando la luz beneficia a unos pocos... y el esplendor nos perjudica a todos.

UN VECINO

Eclipse de luna

Anteanoche tuvo lugar el anunciado eclipse total de luna.

El primer contacto con la sombra de la Tierra empezó a las seis y veintitrés minutos siendo el eclipse total a las siete veintidós, terminando a las once menos diez. Muchos fueron los curiosos que observaron las diferentes fases de este fenómeno.

Círculo Sollerense

Se convoca a los señores socios a junta general extraordinaria, para el día 4 de Abril a las nueve de la noche, para tratar los siguientes asuntos.

- 1.º Dar conocimiento de las causas y motivos por los cuales dimitió la mayoría de la Junta Directiva.
 - 2.º Renovación de los cargos vacantes.
 - 3.º Hacer cuantas preguntas y ruegos crean pertinentes los señores socios referentes a las dimisiones.
- Soller 27 de Marzo de 1931.—El Presidente interino Juan Casanovas.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud Lau, 27.—SOLLER

FUNCIONES DE SEMANA SANTA

Vamos a hacer una sucinta reseña de las solemnes funciones de Semana Santa celebradas en nuestros templos con gran esplendor, como lo reclama la sagrada liturgia y los augustos misterios, que en ella se conmemoran.

Domingo de Ramos

Después del canto de tercia, en la parroquia, tuvo lugar la solemne bendición de palmas y ramos, la cual hizo el Rdo. señor Cura-Arcipreste. Seguidamente, organizóse la acostumbrada procesión. Iban en ella muchos niños de las Escuelas de las Hermandades de la Caridad y los alumnos del Colegio de los Hermanos portando sendos ramos de olivo y palmas.

La procesión hizo el recorrido de costumbre, cumpliendo a la entrada del templo las ceremonias señaladas por el ritual.

Dióse luego principio a la misa mayor, siendo el celebrante el Rdo. Sr. Arcipreste asistido de los Rdos. Sres. Sueca y Company.

Cantaron el *Passio* los Rdos. Sres. Coll, Alcover y Rosselló, interviniendo la música de capilla en la parte propia de la turba.

Por la tarde, cantadas Vísperas, se dió comienzo a la tradicional función *dels Dotze Sermons*, que predicó el Rdo. Padre Cuaremero.

La concurrencia al devoto ejercicio fué verdaderamente extraordinaria, reinando mucho orden y compostura.

Solo notamos que muchos hombres tuvieron que salir antes de lo que era su intención, pues los bancos destinados a los hombres fueron ocupados por mujeres, contraviniendo las disposiciones dadas.

En tales casos, cuando hay tanta afluencia de gente, sería bueno que las mujeres llevaran la *cadireta*, con lo cual se evitaría que los hombres tuviesen que estar de pie tanto tiempo.

Terminado el devoto *Via-cruis* predicado, se trasladó la Figura de la Sangre, de la Parroquia a la Iglesia del Hospital.

El jueves Santo, desde muy de mañana notóse en la parroquia una gran afluencia de fieles que iban cumpliendo con el precepto pascual. Se acercaron a la Sagrada Mesa más de mil personas, abundando los hombres.

A las diez se empezó la solemne misa mayor, que celebró el Rdo. Sr. Arcipreste, asistido de los Rdos. Sueca y Company. Asistió a la misma el Magnífico Ayuntamiento presidido por su Alcalde D. Miguel Colom. La música de capilla ejecutó varias composiciones polifónicas de autores clásicos. En el *Communio*, recibieron la sagrada Comunión el Rdo. Clero, Magnífico Ayuntamiento, escolanía y cantores llevando sendas velas, y buen número de fieles.

Terminada la misa, tuvo lugar la Procesión del traslado de la Sagrada Forma al Monumento, según se prescribe en la Liturgia del día.

El magnífico Ayuntamiento invitó a Rdo. Clero al espléndido lunch que se sirvió en las casas Consistoriales.

A medio día las Autoridades locales fueron a la Casa Hospicio con el fin de servir la comida a los pobres con que les obsequia todos los años nuestro caritativo Sr. Arcipreste.

Por la tarde, después del Oficio de Tinieblas, organizóse la tradicional Procesión de la Preciosa Sangre, que fué muy lucida.

Figuraban el paso de la "Oración del Huerto" con 14 encapuchados, de la Obreña del Sagrado Corazón, los pasos de la "Flagelación" del "Ecce Homo", de "Jesús con la Cruz a cuestas" con buen número de caperuzas acompañantes. Seguía luego la "Virgen Dolorosa", nutridas filas de Congregantes Marianos, con su director Rdo. D. Juan Sueca; una Comisión de la "Cruz Roja" presidida por D. Onofre Bauzá; los cofrades y Obreros mayores de La Sangre presididos por su Director Rdo. D. Miguel Rosselló. La Devota Figura del Redentor era llevada por los distinguidos señores don Antonio Piñal concejal, D. Joaquín Reyés, D. Antonio Castañer, y D. Miguel Lladó. Recedía la Cruz Parroquial y seguíanla el Rdo. Cura-Arcipreste actuando de Presta, asistido de los Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Jorge Company, el Mag. Ayuntamiento, presidido por el señor Alcalde, D. Miguel Colom, cerrando la marcha la banda "Lira Sollerense" con su nuevo instrumental, que ejecutó pulcramente varias piezas.

La Procesión siguió el itinerario señalado; a su paso por las distintas iglesias, la música de capilla cantó hermosas composiciones polifónicas, apropiadas. En el oratorio de la Caridad; el coro de señoritas cantó una *Lamentación*, a voces, de mucho efecto. Presenció el desfile, numerosa y devota muchedumbre.

Llegados a la parroquia tuvo lugar la ceremonia prescrita por el misal del Lavatorio de los pies a los Apóstoles, que representaban doce niños. Seguidamente se predicó el sermón del Mandato.

A las once de la noche en la parroquia celebróse la vigilia extraordinaria prescrita para tal día.

Asistió bastante público.

Ayer, día de viernes Santo, a las cinco y media de la mañana, el Rdo. P. Cuaremero predicó el sermón de la Pasión, que duró poco más de una hora.

A las ocho, se rezaron las Horas menores, teniendo lugar seguidamente la Misa de Presantificados, y la adoración de la Vera Cruz.

Por la noche, con un concurso enorme de fieles, se celebró el Descendimiento. Predicó hermoso y patético sermón el Reverendo P. Rosselló; acto seguido verificóse el descendimiento, cantando la música de capilla los *Improprios*, mientras dura la sagrada ceremonia.

Organizóse la Procesión del Entierro, que hizo el recorrido de costumbre y a la cual asistieron las Autoridades.

De regreso, tuvo lugar el acto de la sepultura del Señor, y seguidamente el Ejercicio de la Soledad de María. La música de capilla interpretó varios motetes polifónicos.

Esta mañana se han celebrado los oficios propios del día. Se ha encendido el fuego nuevo; canto de profetas; bendición de la pila bautismal.

Cantadas las Letanias de Todos los Santos, se ha dado comienzo a la Misa mayor.

Poco antes de las diez se oyó el alegre y regocijado toque de Gloria, prenuncio de la Resurrección gloriosa del Señor, que mañana se conmemora.

En la iglesia del Convento

A las 8 comenzó el oficio que celebró el P. Superior de la residencia asistido de los PP. Vanrell y Pont como diácono y subdiácono respectivamente. La Escolanía interpretó la misa "Te Deum" laudamus del Maestro Perossi. Se repartió la S. Comunión a los numerosos fieles y terminado el oficio se organizó la procesión al monumento sosteniendo las varas del palio, distinguidos bienhechores de la casa.

Por la tarde, a las cuatro, se dió principio al oficio de tinieblas, terminado el cual verificóse la ceremonia del lavatorio de los pies. Doce niños del colegio representaban los doce apóstoles y el Superior de la Casa asistido de dos de los Padres, efectuó la tierna ceremonia.

A las ocho de la noche, pasada la procesión, se dió comienzo al ejercicio de la Hora santa viéndose muy concurrida. Fué amenizada por variados motetes que interpretó la Escolanía del Convento. Durante la primera vigilia se vió muy ocupado el templo por piadosas personas deseosas de acompañar al Smo. en tan augusta noche.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Con el entusiasmo de otros años y aún mayor, si cabe, se han prestado los vecinos de la Alquería del Conde a la construcción y adorno del Monumento de su iglesia donde en estos días de Jueves y Viernes Santo debía estar reservado el Santísimo.

Ha sido muy visitado del público, admirando todos el exquisito gusto de las personas que han dirigido los trabajos de esta Casa Santa y la profusión de macetas de plantas y flores naturales, resultando un bello conjunto.

Las funciones de estos días hanse celebrado con gran concurso de fieles, lo mismo que la Hora Santa en que predicó el Padre Francisco Oliver.

En las demás iglesias

En las iglesias de las MM. Escolapias y Hospital, y Oratorio de las HH. de la Caridad, practicóse con gran concurrencia de fieles la Hora Santa con meditación.

Fueron numerosas las personas que desfilaron antes sus respectivos Monumentos, todos ellos hermosísimos, tanto por el gusto artístico desplegado en su adorno como por su profusa iluminación.

Caja de Pensiones para la Vejez de Ahorros

Seguendo la anual costumbre, permanecerán cerradas al despacho público las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" el Domingo y Lunes de Pascua de Resurrección.

CULTOS RELIGIOSOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 5.—Festividad de la Resurrección del Señor.—A las cinco y media, Maitines y Laudes solemnes, procesión y Misa solemne con sermón. A las nueve y media, Horas menores y la Misa Mayor.—Por la tarde, Vísperas y Completas solemnes.

Lunes, día 6.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón por el Rdo. P. Jaime Rosselló, franciscano.—Por la tarde, Vísperas y Completas.

Martes, día 7.—A las seis de la mañana, procesión del cumplimiento pascual para los enfermos del interior de la población, y el viernes día 10, para los de fuera de la población.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 5.—Pascua de Resurrección.—Solemne Triduo de Cuarenta Horas dedicadas al Sto. Cristo. Misas a las seis y a las siete. Después de la procesión, oficio solemne y exposición de S. D. M.—Por la tarde a las seis y media, función de los Sagrados Corazones y triduo del Sto. Cristo con sermón por el reverendo P. Antonio Mascaró, Misionero de los Sagrados Corazones.

Lunes, día 6.—Misas a las seis y a las siete y oficio a las ocho.—Por la tarde a las seis y media, los mismos actos del día anterior.

Martes, día 7.—Fiesta del Sto. Cristo. A las diez, oficio solemne con sermón por el mencionado orador.—Por la tarde, a las seis y media, rosario, triduo del Sto. Cristo, sermón, procesión, Te-Deum y reserva de S. D. M.

Viernes, día 10.—A las seis y media de la tarde, rosario y función del Sto. Cristo en sufragio de D.ª Margarita Castañer.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 5.—A las siete y media, Misa conventual.

Miércoles, 8.—A las seis y media, durante la Misa Conventual, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 5.—Misa rezada a las 6, y a las 7 y media, Misa cantada.—A las 4 de la tarde, rosario, plática y función dedicada al Sagrado Corazón de Jesús con exposición mayor.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

- Almendrón, (quintal) 140'00 ptas.
- Trigo, (cuartera) 29'00 pas.
- Cebada del país, a 18'00 id.
- Id forastera, a 17'00 id.
- Avena del país, a 14'50 id.
- Habas para 52'00 id.
- Maiz, id. 42'50 id.
- Frijoles, id. 2'20 id.
- Azafrán, del país los 33 gramos 6'10 di.
- Garbanzos, a id. 32'00 id.
- Habichuelas (confits) a 0'95 id.
- Habichuelas blancas, 0'80 id.



APLEC

Rondaies mallorquines

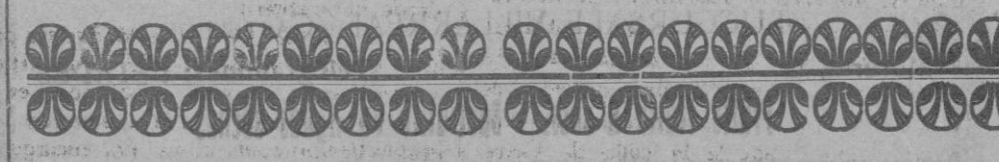
D'EN JORDI D'ES RECO

(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 11 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Soller: Libreria de Salvador Calatayud



Antonio Castañer

Participa a su clientela y público en general que el próximo día 11, estará en su Estudio fotográfico, Gran Vía, 11, de las 9 de la mañana a las 4 de la tarde, para efectuar toda clase de

Fotografías de Primera Comunión

ANTONIA FOLCH

SASTRA

Calle del Mar, 30. == SOLLER

Ha recibido las novedades propias para las temporadas de INVIERNO

Se confeccionan rapidamente toda clase de trajes de luto

Pertumeria de Salvador Calatayud

Calle de la Luna, 27. == SOLLER

Esta Pertumeria, que puede considerarse la más surtida en Sóller para las ventas granel, y que garantiza que todos sus productos proceden de las principales fábricas del País y del Extranjero, ofrece a su clientela los siguientes artículos:

EXTRACTOS

Maderas de Oriente - Mis amores - Flor de blasón - Pompeia - Clavel - Jazmin - Muguet - Lilas - Trébol - Rosa - Mimosa - Fantasio - Orgia - Heliotropo - Príncipe de Asturias - Bien - Maja - Chipre - Ginestra - Violeta - Hindustán - Nardo - Piel de España - Blanca Flor - Fausta - y otros.

COLONIAS EXTRA SUPERIORES

Myrurgia - Capi - Fausta - Añeja - Flores del Campo - Narciso.

COLONIAS SUPERIORES A LAS FLORES

Acacia - Jazmin - Rosa - Trébol - Violeta - Lilas - Maja - Pompeia - Mimosa - Clavel - Nardo - Chipre - Flor de Almendro - Concentrada y el agua de Colonia Virginia - Arabesca - Floris.

COLONIAS FUERTES

Jazmin - Violeta - Acacia - Mimosa - Rosa.

RONQUINAS DE VARIOS GREADOS

En breve se anunciarán los demás artículos que se expenden a granel.

HOTEL FALCON - Barcelona - Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (VALENCIA) * AMALIA BOSARTE, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C^{ème} édition et particulière

SUCCURSALE OLIVA (VALENCIA):

Avenida Alfonso XIII
Oranges & mandarines. - Spécialité en orachides blanches 3-4 grains
Télégrammes: ESTADES

SUCCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Morera, 12
Fruits traits & secs. - Spécialité en figues séches
Télégrammes: ESTADES

ACABA DE SORTIR!!
RONDAYES MALLORQUINES
P^o EN
JORDI D'ES RECÓ
(MN. ANTONI M.^a ALCOVER)
TOM XI
Preu: DUES pessetes
Se ven a la Llibreria d'En Salvador Calatayud.—Lluna, 27.—SOLLER.

Para el domingo, día 5

Farmacia de turno
D. Jaime Castañer.—Calle de la Luna.
Estancos de turno
Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco del Paseo del Principe.

LA VOZ DE SOLLER en la Argentina
Representante General:
FRANCISCO V. VAZQUEZ
Redacción y Administración: General
César Díaz 5468
BUENOS AIRES

Vida abreviada
DE

Sta. Catalina Tomassa

per

Antoni María Alcover

Prévere

PREU: 1'50

En venta a sa Llibreria d'En Salvador Calatayud, Lluna, 27.

¿CALLOS?
Usando sólo tres días el patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus.

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5. = MADRID



GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumeria ICART - Barcelona**
Nombre y dibujo patentados

FABRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. - PALMA

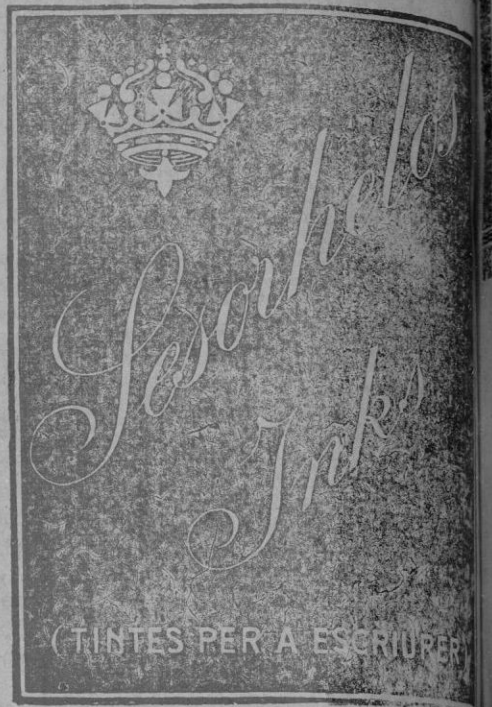
Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER
EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



Se venta en los establecimientos de objetos de escritorio

CERERIA ECONOMICA

- DE -

Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.
VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.

El vértigo del baile es delirioso.....



si no surge el temor de estar ofreciendo un rostro brillante y desagradable. Use **POLVOS ORGIA**

y su tez permanecerá suave y aterciopelada.

MYRURGIA

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER - MALLORCA

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS :- ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELEFONO N.º 5

¡Pida Vd.!!

en los buenos establecimientos de drogas, perfumerías y mercerías, la finísima AGUA de COLONIA FLORIDA de SAN ANTONIO de PADUA, - tendrá un buen producto en casa y hará una buena obra en pró del desvalido, ya que parte de los beneficios en su venta, van destinados para Obras Antonianas, y para El Pan de los Pobres, participando también de ellos «La Unión Misional Franciscana».

Concesionario exclusivo para la venta en España y Ultramar, Adolfo Iglesias. - Sacristías, n.º 7, pral. - BARCELONA.

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PIDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

Servicio de Vapores correos

Los nuevos itinerarios de comunicaciones marítimas

Desde el próximo pasado domingo, 1.º de Febrero rigen los nuevos itinerarios de comunicaciones marítimas de estas islas, en los cuales se introducen algunas variaciones en días y horas y supresión de líneas.

He aquí los nuevos itinerarios:

Servicios entre la Península y Baleares

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona.— Salidas diarias (excepto los domingos) de Barcelona y de Palma a las 21 horas.
Valencia a Palma.— Lunes a las 20 horas.
Palma a Valencia.— Domingo a las 20.
Valencia a Ibiza y Palma.— Viernes a las 12.
De Ibiza a las 24.
Palma a Ibiza y Valencia.— Miércoles a las 12.
De Ibiza a las 22.
Alicante a Ibiza y Palma.— Domingo a las 12.
De Ibiza a las 24.
Palma a Ibiza y Alicante.— Viernes a las 12.
De Ibiza a las 21.
Tarragona a Palma.— Miércoles a las 19.
Palma a Tarragona.— Martes a las 19.
Barcelona a Mahón.— Miércoles y viernes a las 18.
Mahón a Barcelona.— Martes y jueves a las 18.
Barcelona a Alcudia y Mahón.— Domingo a las 18.
De Alcudia.— Lunes a las 7.
Mahón a Alcudia y Barcelona.— Domingo a las 9.
De Alcudia sale a las 20.
Barcelona a Ibiza.— Martes a las 17.
Ibiza a Barcelona.— Miércoles a las 16.

Servicios interinsulares de Baleares

Palma a Mahón.— Martes a las 20.
Mahón a Palma.— Miércoles a las 20.
Palma a Ciudadela.— Jueves a las 19.
Ciudadela a Palma.— Lunes a las 19.
Palma a Ibiza.— Miércoles y viernes a las 12.
Ibiza a Palma.— Viernes y Domingo a las 24.
Ciudadela a Alcudia.— Domingo a las 10.
Alcudia a Ciudadela.— Lunes a las 5.
Mahón a Alcudia.— Domingo a las 9.
Alcudia a Mahón.— Lunes a las 7.
Palma a Cabrera.— Martes y sábados a las 7.
Cabrera a Palma.— Martes y sábado a las 14.
Ibiza a Formentera.— Lunes, Martes y viernes a las 9.
Formentera a Ibiza.— Lunes, martes y viernes a las 12.

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation — Commission — Expédition

SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)

SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. — BORDEAUX

Direction administrative: 40, Rue Permetade.

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

Téléphone: 85.792

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38.

MARSEILLE

R. C. A 242
M. C 249

Telegramas
MARCHPRIM

Teléfono
37-82

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verinas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE BRANCIA

Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS.

CLERMONT L'HERAULT

CHARMELINA--OTOMAN

CRESP.-SATIN

en clase muy fina, para abrigos Señora.

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía

Se venden en el local de los fabricantes

B. FRONTERA PIZÁ y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8, (antes Rectoría). — SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES

ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER

(Puerto del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

Balear

TOMÁS



Pensiones

SBERT

FAMILIA MALLORQUINA

Habitaciones con vista a la Rambla, Monumento a Colón y Puerto. :- Mobiliario todo nuevo. Trato familiar :- Cuarto de baño con agua fría y caliente.

Pensión completa desde 8 pías. - Para artistas precios especiales

Alc. A. Clavé, 3, pral. 1.ª - BARCELONA - Teléfono 31034

(No equivocarse? junto al monumento a Colón)

Algo a la llegada de trenes y vapores = English Spoken = On parle Français

de las tranvías que pasan junto a BALEAR PENSIONES: 3-11-22-24-25-27-28-29-30-31-32-33-3

35-49-52-53-54-57-58-59.

MANDARINES & ORANGES

FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a Saint - Chamond (Loire)

TELEGRAMMES:

Mayol

Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik



TELEPHONEME:

Saint-Chamond. . . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LÉGUMES ET PRIMEURS
ALCOVER & MIRO

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Telegrammes: COVERMIR

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARIM

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR



Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.

De venta en sus Sucursales:
Palacio, 37.-San Miguel, 23
Cerdá, 6, (Santa Catalina)
Calle Habana, 8, (Andraitx)
Calle Estrella. (Manacor)
y en las Principales Perfumerías

R. C. Perpignan 7303 M^o AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavaillé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE
FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de
sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas { Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
J. Fernández.
M. de Lete.
Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
March Rocaries & C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

SUCURSALES { BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

Sellos de goma y de metal

T. B. O. Librería Salvador Ca
latayud. - Luna, 27

Para encargos: Tipografía de Salvador
Calatayud.

SOLLER - TIP SALVADOR CALATAYUD

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. - MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.